87

BIBLIOGRAPHY

BIBLIOGRAFIA

fi6179

BIBLIOGRAPHY

(BIBLIOGRAFIA)

All of the works cited in the body of this paper are given in the following list. A complete ethnographical bibliography of the Philippines would fill a large volume, so references have been made only to titles of considerable importance. Of the latter, the list is sufficiently complete, though consultation of other literature would be necessary in case of intensive study of any particular group. The titles here listed are in the writer's possession, while practically all of those that are printed may also be found in the Philippine Library and in most of the larger libraries of Europe and America.[1]

Aragón, Ildefonso de.

1. "Descripción geográfica y topográfica de la Ysla de Luzon o Nueva Castilla. Con las particulares de las diez y seis provincias o partidos que comprehende". Manila: En la imprenta de Manuel Memije, por Anastacio Gonzaga, año de 1819-1821. (2), 14, 50, (10), 21, 38 25, 59 pp. 6 folded maps. Small 4to.

Barrantes, Vicente.

1. "Guerras piráticas de Filipinas contra Mindanaos y Joloanos". Madrid: Imprenta de Manuel G. Hernandez, 1878. xvi, 448 pp. 8vo.

Barton, Roy Franklin.

1. "The Harvest Feast of the Kiangan Ifugao". Reprinted from *The Philippine Journal of Science*. Vol. VI, Section D, pp. 81-106. 8 plates. Manila: Bureau of Printing, 1911.

Benedict, Laura Watson.

1. "Bagobo Myths". Reprinted from *The Journal of American Folklore*, Vol. XXVI, 1913. Pp. 13-63.
2. "A Study of Bagobo Ceremonial, Magic and Myth". Reprinted from the *Annals* of the New York Academy of Sciences, Vol. XXV, pp. 1-308. 8 plates. Published May 15th, 1916.

Bennásar, Guillermo.

1. "Diccionario tiruray-español. Primera parte". Manila: Tipo-litografía de Chofré y compañía, 1892. VI, (2) 5-201 pp. 8vo.
2. "Diccionario español-tiruray. Segunda parte". Manila: Tipo-litografía de Chofré y C.a, 1893. 175 pp. 8vo.
3. "Observaciones gramaticales sobre la lengua tiruray por un P. misionero". Manila: M. Pérez, hijo, 1892. (2), 54, (2) pp. 8vo.
4. "Catecismo de la doctrina cristiana en Castellano y Tiruray, por un P. misionero de la Compañía de Jesus". Manila: M. Pérez, hijo, 1888. 57 pp. 16mo.

Bergaño, Diego.

1. "Arte de la lengua Pampanga". (Bacolor?): Imprenta de la Compañía de Jesus, por Don Sebastian Lopez Sabino, Año de 1729. (22), 363, (12) pp. 4to. (A second edition in Sampaloc, 1736. 219 pp. 4to.)
2. "Vocabulario de la Lengua Pampanga en romance". (Second edition). Reimpreso: Manila. Imprenta de Ramirez y Giraudier, 1860. (16), 343 pp. Folio. (First edition: Manila, 1732. (18), 399, (1), 88 pp. Folio).

Beyer, H. Otley.

1. "Origin Myths Among the Mountain Peoples of the Philippines". Reprinted from *The Philippine Journal of Science*, Vol. VIII, Section D, pp. 85-118. 4 plates. Manila: Bureau of Printing, 1913.
2. "History and Ethnography of the Igorot Peoples". A collection of 120 manuscripts relating to the language and culture of the Igorot group. Bound in 5 volumes containing approximately 500 typewritten pages each, and about 200 plates. Manila: 1913. Unpublished.[1]
3. "History and Ethnography of the Bontok People". A collection of 80 manuscripts and about 400 plates. Bound in 8 volumes. Manila: 1913-16. Unpublished.
4. "History and Ethnography of the Itneg-Kalinga Peoples". About 60 manuscripts and 300 plates. Bound in 4 volumes. Manila: 1913-16. Unpublished.
5. "History and Ethnography of the Isinai-Ilongot Peoples". About 40 manuscripts and 120 plates. Bound in 4 volumes. Manila: 1913-16. Unpublished.
6. "The Negritos and other Aboriginal Peoples of the Philippines; a collection of sources". About 100 manuscripts and 200 plates. Bound in 7 volumes. Manila: 1916-17. Unpublished.
7. "Non-Negroid Hill Peoples of the Philippines; a collection of Sources". About 80 manuscripts and 50 plates. Bound in 4 volumes. Manila: 1916-17. Unpublished.

Beyer, H. Otley, and *Barton*, Roy Franklin.

1. "An Ifugao Burial Ceremony". Reprinted from *The Philippine Journal of Science*, Vol. VI, Section D, pp. 227-252. 10 plates. Manila: Bureau of Printing, 1911.
2. "History and Ethnography of the Ifugao People". A collection of about 250 manuscripts and 400 plates. Bound in 20 volumes. Manila: 1912-16. Unpublished.

Blair, Emma Helen, and *Robertson*, James Alexander

1. "The Philippine Islands: 1493-1898". A collection of sources. Cleveland, Ohio: The Arthur H. Clark Company, 1903-1909. 55 vols. 8 vo. Plates and maps.

Blumentritt,[2] Ferdinand.

1. "Versuch einer Ethnographie der Philippinen". Mit einer Karte der Philippinen. Gotha: Justus Perthes, 1882. (4), 69 pp. 4 to. (Ergänzungsheft No. 67 zu *Petermann's Mitheilungen*.)
2. "List of the native tribes of the Philippines and of the languages spoken by them". Translated, with introduction and notes, by O. T. Mason. *In* Smithsonian Institution; *Annual report*, 1899. Pp. 527-547. Plates, and folded map. Washington: Government Printing office, 1901. (Original German edition, Berlin,

[1] The writer has in preparation a fairly complete bibliography of the ethnographic and linguistic literature of the Philippines. An attempt will be made to indicate the extent and contents of each work, and the library or private collection where found.

[1] This and the following manuscript collections are as yet incomplete, and will be added to from time to time. The plates mentioned are original photographs, bound with the text.

[2] Blumentritt published more than 250 other papers besides those here listed, most of them dealing with Philippine ethnography.

1890; Spanish edition, Madrid, 1891; second English edition, *in* Craig and Benitez (1), pp. 107-117, Manila, 1916.)

3. "Die Eingebornen Luzon (Philippinen). Aus dem Nachlasse des G. Wallis". *In Deutsche Rundschau fur Geographie und Statistik*, Vol. 6, pp. 436-443, 490-498. Wein, 1884.
4. "Die Maguindanaos". In *Ausland*, Vol. 64, pp. 886-892. Stuttgart, 1891. (Spanish edition, Madrid, 1893.)
5. "Die Mandayas. Nach dem Spanischen des Don Francisco Javier de Moya". In *Globus*, Vol. 43, pp. 57-60. Braunschweig, 1883.
6. "Gaddanen, Ilongoten, Ibilaos und Negritos des Valle de Cagayan (Luzon)". 8 pp. 8 vo. Wien, 1884. ("Tirada aparte del boletín de la Sociedad antropológica de Viena, 1884, tomo XIV, No. del 11 Marzo".—*Pardo de Tavera.*)
7. "Katechismus der katholischen Glaubenslehre in der Ilongoten-Sprache verfasst von P. Fray Francisco de la Zarza", etc. 30 pp. 8vo. Wien, 1893.
8. "Die Bagobos". In *Globus*, Vol. 42, pp. 219-222. Braunschweig, 1882.
9. "Ueber die Eingebornen der Insel Palawan und der Inselgruppe der Calamianen". In *Globus*, Vol. 59, pp. 166-168, 181-184. Braunschweig, 1891.
10. "Die Nachrichten der Jesuitenmissionäre P. Francisco Sanchez, P. Llovera und P. Peruga: *Ueber die Negritos von Mindanao oder die Mamanuas*". In *Internationales Archiv fur Ethnographie*, Vol. 9, pp. 251-252. Leiden, 1896.
11. "Die Comandancia político-militar Escalante der Insel Negros (Philippinen)". In *Petermann's Mittheilungen*, Gotha, 1885, pp. 121-122.
12. "Hochzeitsbräuche der Zambalen (Luzon). Nach dem Folklore de Zambales". In *Globus*, Vol. 49, pp. 125. Braunschweig, 1886.
13. "Die Subanos". In *Ausland*, Vol. 63, pp. 392-395. Stuttgart, 1890.
14. "Yákanen und Sámal-laut der Insel Basilan (Philippinen)". In *Ausland*, Vol. 65, pp. 818-821. Stuttgart, 1892.
15. "Die Chinesen auf den Philippinen. Eine historische Skizze". Reprinted from *Jahresberichte der Communal-Oberrealschule von Leitmeritz*, 1879. 33 pp. 8 vo.
16. "Die Negritos von Baler". *In* Kaiserlich-konigliche geographische Gesellschaft in Wein; *Mittheilungen*, Vol. 27, pp. 317-321. Wien, 1884.
17. "Die Calingas". In *Ausland*, Vol. 64, pp. 328-331. Stuttgart, 1891.
18. "Die Bergstämme der Insel Negros (Philippinen)". *In* Kaiserlich-konigliche geographische Gesellschaft in Wien; *Mittheilungen*, Vol. 32, pp. 508-515. Wien, 1889.

Brandstetter, Renward.
1. "Tagalen und Madagassen". Luzern: J. Eisenring, 1902. 85 pp. 8 vo.

Buffum, Katharine G., and *Lynch*, Charles.
1. "Joloano Moro". Manila: E. C. McCullough & Co., 1914. (6), 138 pp. Large 8 vo.

Calderón, Sofronio G.
1. "Focket Dictionary. English-Spanish-Tagalog". Manila: Imprenta, libreria y papeleria de Práxedes Sayo, Vda. de Soriano, 1914. 343 pp. 12mo. (A large and more complete 8 vo. edition is in press by J. Martinez, Manila, 1916.)

Cameron, Charles R.
1. "Sulu Writing". Zamboanga: Sulu Press, 1917. VIII, 161 pp. Sm. 4 to.

Campa, Buenaventura.
1. "Los Mayóyaos y la raza Ifugao". Madrid: En la imprenta de la viuda de M. Minuesa de los Ríos, 1894. (Cover date 1895.) 165 pp. 16mo. (Also published in *El Correo Sino-Annamita*, 1892-93; and in *La Politica de España en Filipinas*, 1894. An annotated. English translation by H. Otley Beyer is now in preparation for the press.)
2. "Una Visita a las Rancherías de Ilongotes". In *El Correo Sino-Annamita*, Vol. 25, pp. 561-646. Map. Manila, 1891.

Canga-Arguelles y Villalba, Felipe.
1. "La isla de la Paragua. Estudio geográfico-político-social". Madrid: Establecimiento tipográfico de Fortanet, 1888. 88pp. 8vo. (Also published in the *Boletín de la Sociedad geográfica de Madrid, Vols.* 23-24. 1887-88.)

Cañamaque, Francisco.
1. "Las islas Filipinas. (De todo un poco)". Madrid: *Librería de Fernando Fé, etc.*, 1880. 236 pp. Map. 12mo.
2. "La provincia de Zambales (Luzon.) Monografía, con mapa". In *Boletín de la Sociedad* geográfica de Madrid, Vol. 9, pp. 256-292. Madrid, 1886. (French edition, Paris, 1882.)

Carro, Andrés.
1. "Vocabulario iloco-español, trabajado por varios religiosos del orden de N. P. S. Agustín". 2nd ed. Manila: Establecimiento tipo-litográfico de M. Pérez, hijo, 1888. (2), xii, 294, (1) pp. Folio. (First edition, Manila, 1849.)

Castaño, José.
1. "Breve noticia acerca del origen, religión, creencias y supersticiones de los antiguos Indios del Bícol". Madrid: (Impr. de la viuda de M. Minuesa de los Ríos), 1895. 57 pp. 12mo. (In *Archivo del bibliófilo filipino*, by W. E. Retana, Vol. I, Madrid, 1895.)

Census:
1. "Census of the Philippine Islands: 1903". Compiled and published by the United States Bureau of the Census, Washington, 1905. 4 vols. Plates and maps. (Spanish edition ditto.)

Christie, Emerson Brewer.
1. "The Subanuns of Sindangan Bay". *In* Bureau of Science; *Division of Ethonology Publications*, Vol. VI, pp.. 1-121, plates 1-29. Map. Manila: Bureau of Printing, 1909.

Clapp, Walter Clayton.
1. "A Vocabulary of the Igorot Language as Spoken by the Bontok Igorots. Igorot-English and English-Igorot". *In* Bureau of Science; *Division of Ethnology Publications*, Vol. V, pp. 141-236. Manila: Bureau of Printing, 1908.

Cole, Fay Cooper.
1. "The Tinggian". Reprinted from *The Philippine Journal of Science*, Vol. III, Section A, pp. 197-213. 9 plates. Manila: Bureau of Printing, 1908.
2. "Distribution of the Non-Christian Tribes of Northwestern Luzon". In *American Anthropologist*, new series, Vol. XI, pp. 329-347. Map and 5 plates. Lancaster, Pa., 1909.
3. "The Bagobos of Davao Gulf". Reprinted from *The Philippine Journal of Science*, Vol. VI, Section D, pp. 127-137. 4 plates. Manila: Bureau of Printing, 1911.
4. "The Wild Tribes of Davao District, Mindanao". *In* Field Museum of Natural History,

Anthropological Series, Vol. XII, pp. 48-203. Map and 76 plates. Index. Chicago, 1913.
5. "Traditions of the Tinguian. A study in Philippine Folk-lore". *In* Field Museum of Natural History, *Anthropological Series*, Vol. XIV, pp. 1-226. Chicago, 1915.

Cole, Fay Cooper, and *Laufer*, Berthold.
1. "Chinese Pottery in the Philippines". *In* Field Museum of Natural History, *Anthropological Series*, Vol. XII, pp. 1-47. 22 plates. Chicago, 1912.

Cole, Mabel Cook.
1. "Philippine Folk Tales". Chicago: A. C. McClurg & Co., 1916, xv, (1), 218 pp. 8 vo. Plates.

Combés, Francisco.
1. "Historia de las Islas de Mindanao, Jolo, y sus Adyacentes", etc. *Madrid: Por los* herederos de Pablo de Val, 1667. 567 pp. Folio.
2. "Historia de Mindanao y Joló por el P. Francisco Combés de la Compañía de Jesus. Obra publicada en Madrid en 1667 y que ahora con la colaboración del P. Pastells de la misma Compañía saca nuevamente a luz W. E. Retana". With copious notes. Madrid: (Imprenta de la viuda de M. Minuesa de los Ríos), 1897. (4) pp., cvliv cols., 10 pp., 800 cols., (1) p. Folio.

Conant, Carlos Everett.
1. "Grammatical notes on the Isinai language (Philippines)". Reprinted from *The Journal of the American Oriental Society*, Vol. 35, pp. 289-292. 1915.

Craig, Austin.
1. "Lineage, Life and Labors of José Rizal, Philippine Patriot". Manila: Philippine Education Company, 1913. xv, (1) 287 pp. Plates. Large 8vo. (Printed by the World Book Co., Yonkers-on-Hudson, New York.)
2. "The Former Philippines thru Foreign Eyes". Manila: Philippine Education Co., Inc., 1916. (12), 552 pp. 8vo. (Printed by E. C. McCullough & Co., Manila.)

Craig, Austin, and *Benítez*, Conrado.
1. "Philippine Progress Prior to 1898". Manila: Philippine Education Co., Inc., 1916. (8), 136 pp., and 12 maps. 8vo. (Printed by E. C. McCullough & Co., Manila.)

Crone, Frank Linder.
1. "The Non-Christians of Ambos Camarines". Manila, 1912. (3), 60, 23 pp., typewritten. Unpublished manuscript. (Copies in Philippine Library and Beyer Collection of Filipiniana.)

Dictionaries:
1. "Diccionario español-ibanag ó sea tesauro hispano-cagayan, sacado de los manuscritos antiguos y nuevamente corregido y añadido en gran parte por los religiosos dominicos ministros en aquella provincia". *Manila: Imp. de* Ramirez y Giraudier, 1867. 511 pp. 4to.
2. "Diccionario español-ibatán, por varios PP. Dominicos misioneros de las Islas Batanes". Manila: Imprenta de Sto. Tomás, 1914. (2), xviii, 574 pp. 8vo. (With an introduction by Prof. Otto Scheerer.)

Echaúz, Robustiano.
1. "Apuntes de la isla de Negros". Manila: Tipo-litografía de Chofré y compañía, 1894. (6), 191, (4) pp. 8vo.

Elliott, Charles Winslow.
1. "A vocabulary and phrase book of the Lanao Moro dialect". *In* Bureau of Science; *Division of Ethnology Publications*, Vol. V, pp. 301-328. Manila: Bureau of Printing, 1913.

Encarnación, Juan Félix de la.
1. "Diccionario bisaya-español". 3rd ed. Manila: Tipografía de Amigos del País", 1885. (8), 437 pp. Folio. (First edition, Manila, 1851.)
2. "Diccionario español-bisaya". 3rd ed. Manila: Tipografía de "Amigos del País", 1885. (2), 349 pp. Folio. (First edition, Manila, 1852.)

Encina, Francisco.
1. "Gramatica bisaya-cebuana. Reformada por Nicolas Gonzalez de S. Vicente Ferrer, Agustino recoleto". Manila: Imp. de "Amigos del País," 1885. 160, 44, (2) pp. 8vo. (First edition of Encina's "Arte", Manila, 1836.)

Espina, Miguel A.
1. "Apuntes para hacer un libro sobre Joló". Manila: Imprenta y litografía de M. Perez, hijo, 1888. 899, (9) pp. 8vo. Maps and charts.

Fausto de Cuevas, José María.
1. "Arte nuevo de la lengua ibanag". 2nd ed. Manila: M. Sanchez, 1854, 23, 366, 25 pp. Small 8vo. (First edition, Manila, 1826.)

Fernández, E.
1. "Nuevo vocabulario ó Manual de conversaciones en español tagalo y pampango". *Binondo:* M. Perez, 1876. 80 pp. 8vo. (Second edition Manila, 1882; fifth edition, Manila, 1901.)
2. "Vocabulario tagalo-castellano". Manila: Establecimiento tipográfico de Esteban Balbas, 1883. 118, (1) pp. 16mo. (Ninth edition, Manila, 1911; tenth edition, Manila, 1915.)

Fernandez Cosgaya, Lorenzo.
1. "Diccionario pangasinan-español. Aumentado, ordenado y reformado por Pedro Vilanova". Manila: Establecimiento tipográfico del Colegio de Santo Tomás, a cargo de Babil Saló, 1865. (8), 330, (2), 121 pp. 4to.

Ferrando, Juan, and *Fonseca*, Joaquin.
1. "Historia de los PP. Dominicos en las Islas Filipinas y en las Misiones del Japon, China, Tung-kin y Formosa", etc. Madrid: Imprenta y estereotipía de M. Rivadeneyra, 1870-72. 6 vols. 8vo.

Figueroa, Antonio.
1. "Arte del idioma Visaya de Samar y Leyte". Binondo: Imprenta de Bruno Gonzalez Moras, 1870, 135 pp. 4to. (Second edition, Binondo, 1872.)

Finley, John Park, and *Churchill*, William.
1. "The Subanu. Studies of a Sub-Visayan Mountain Folk of Mindanao". Publication No. 184 of the Carnegie Institution of Washington. 1913. v, (1), 236 pp. 2 maps. Large 8vo.

Forrest, Thomas.
1. "A voyage to New Guinea and the Moluccas from Balambangan; including an account of Magindanao, Soo Loo, and other islands; and illustrated with thirty copperplates. . . To which is added a vocabulary of the Magindanao tongue". London: Printed by G. Scott; and sold by J. Robson. 1779. (xxiii), (1) 388, 13, (2) pp. Plates and maps. 4to.

Gardner, Fletcher.

1. "The Hampañgan Mangyans of Mindoro" Bulalakao, 1905. 60 typewritten pages. Unpublished. (Copies in the records of the Bureau of Science and the Beyer Collection of Filipiniana.)

Garvan, John M.

1. "Ethnography of the Manobo Peoples of Eastern Mindanao". Manila, 1912. Two volumes, containing about 1200 typewritten pages. Unpublished. The best monograph yet produced relating to a single Philippine group. (Copies in the Bureau of Science and the Beyer Collection of Filipiniana.)
2. "Negrito Vocabularies". With notes by E. E. Schneider. Manila, 1914. One volume, containing about 500 typewritten pages. Unpublished. Consists of 5 extensive vocabularies personally collected by Garvan, together with a compilation of all known Negrito vocabularies collected by other authors, and comparative notes on the same. (Copies in the Bureau of Science and the Beyer Collection of Filipiniana.)

Gerónimo de la Virgen de Monserrate.

1. "Vocabulario castellano-calamiano por el padre fray Jerónimo de la Virgen de Monserrate. Escrito en 1789". Madrid, 1895. 18 pp. 12mo. (In *Archivo del bibliófilo filipino*, por W. E. Retana. Vol. 2, pp. 207-224. Madrid, 1896.)

Gironière, Paul de la.

1. "Vingt années aux Philippines. Souvenirs de Jala-Jala". Paris: Comptoir des Imprimeurs Unis, 1853. (2), 339 pp. Plates and map. 12mo. (English editions, London, 1853, 1854; New York, 1854, 1865.)
2. "Aventures d'un gentilhomme Breton aux iles Philippines", etc. Paris: Comptoir des Imprimeurs-Unis, 1855. (2), 458 pp. Plates and maps. Large 8vo. (Second edition, Paris, 1857.)

Gisbert, Mateo.

1. "Diccionario español-bagobo". Manila: Establecimiento tipográfico de J. Marty, 1892. vii, 188 pp. 4to.
2. "Diccionario bagobo-español". Manila: Establecimiento de Ramirez y C.a, 1892. (2), 64, (4) pp. 8vo.

Gonzaga, Encarnación J.

1. "Bisayan Literature". Manila, 1917. (Manuscript of 156 typewritten pages.)

Haynes, T. H.

1. "English, Sulu, and Malay vocabulary". In *Journal* of the Straits branch of the Royal Asiatic Society, December, 1885, No. 16 pp. 321-384; Dec., 1886, No. 18, pp. 193-239.

Hevia-Campomanes, José.

1. "Lecciones de gramática hispano-tagala". 2nd ed. Manila: Establecimiento tipográfico del Colegio de Santo Tomás, 1877. 256 pp. 8vo. (First edition, Manila, 1872; third edition, Manila, 1883; ninth edition, Manila, 1912.)

Jagor, Feodor.

1. "Reisen in den Philippinen". Berlin: Weidmannsche Buchhandlung, 1873. xvi, 381 pp. Map. 8vo. (Spanish edition, Madrid, 1875; 1st English edition, London, 1875; 2nd English edition, *in* Craig (2), Manila, 1916.)

Jenks, Albert Ernest.

1. "The Bontoc Igorot". Manila: Bureau of Public Printing, 1905. 266 pp. 155 plates and maps. Large 8vo. (Vol. 1, Philippine Ethnological Survey Publications.)

Jones, William.

1. Letters, reports, and other data relating to the Italón group of Ilongots. In *Rideout*, Henry Milner. "William Jones". New York: Frederick A. Stokes Company, 1912. (6) 212 (1) pp. Plates. 8vo.

Juanmartí, Jacinto.

1. "Diccionario Moro Maguindanao-Español". Manila: Tipografía "Amigos del País", 1892. 270, (4) 242 pp. 8vo.
2. "Gramática de la lengua de Maguindanao según se habla en el centro y en la costa sur de la isla de Mindanao". Manila: Imprenta "Amigos del País", 1892. 110, (2) pp. 12mo.

Laufer, Berthold.

1. "The Relations of the Chinese to the Philippine Islands". In *Smithsonian Miscellaneous Collections:* quarterly issue; Vol. 50, pp. 248-284. Washington, 1907.

Lendoyro, Constantino.

1. "The Tagalog Language". Manila: Imprenta de "El Mercantil", 1902. 387, 59 viii pp. 4to. (Second edition, enlarged and improved, Manila, 1909.)

Le Roy, James A.

1. "Philippine Life in Town and Country". New York and London: G. P. Putnam's Sons, "The Knickerbocker Press", 1907. x, (2), 311 pp. Plates. Folded map. 12mo. (Published November, 1905; reprinted January, 1906.)
2. "The Americans in the Philippines". Boston and New York: Houghton Mifflin Company. "The Riverside Press, Cambridge", 1914. 2 vols. Large 8vo. Portrait and maps.

Lisboa, Marcos de.

1. "Vocabulario de la Lengua Bicol". 2nd ed. Manila; Establecimiento tipográfico del Colegio de Santo Tomás, 1865. 417, 104 pp. Folio. (First edition, Manila, 1754.)

López, Francisco.

1. "Gramática ilocana. Corregida y aumentada por el P. Carro". 3rd ed. Malabón: (Asilo de huérfanos), 1895. xvi, 354, (2) pp. 8vo. (This is really the fourth edition, as previous editions of Lopez's "Arte" appeared at Manila in 1627, and Sampaloc in 1792 and 1793.)

Lozano y Megia, Raymundo.

1. "Cursos de lengua (bisaya-) panayana". Manila: Imp. del colegio de Santo Tomás, a cargo de P. Memije, 1876. 231 pp. 8vo.

MacKinlay, W. E. W.

1. "A handbook and grammar of the Tagalog language". Washington: Government Printing Office, 1905. 264 pp. 6 folded charts. 8vo. (War Department, Document No. 260, office of the Chief of Staff.)

Mallat, Jean.

1. "Les Philippines": etc. Paris: Arthus Bertrand, 1846. 2 vols., 8vo. Atlas, folio.

Malumbres, Julian.

1. "Vocabulario en Gaddan, Español e Inglés". Manila: Imprenta de Santo Tomás, 1911. 91 pp. 8vo.
2. "Vocabulario en Castellano, Inglés e Ifugao del Quiangan". Imprenta de Santo Tomás, 1911. 60 pp. 8vo.

Marche, Alfred.
1. "Lucon et Palaouan. Six années de voyages aux Philippines". Paris: Hachette et cie., 1887. vi, 406 pp. Illustrations, and 2 maps. 12mo.

Mentrida, Alonso de.
1. "Arte de la lengua bisaya-hiligayna de la isla de Panay. Corregido y aumentado por José Aparicio". Tambobong: Asilo de Huérfanos, 1894. xviii, 270, (6) pp. 8vo. (A previous edition is dated Manila, 1818.)
2. "Diccionario de la lengua bisaya, hiligueina y haraya de la isla de Panay". (Manila): En la imprenta de Manuel y de Felis Dayot, por Tomás Oliva, año de 1841-1842. (2), 827 pp. Folio. Pages 461-827 consist of "Diccionario hispano-bisaya", by Julián Martin, with independent title-page. (First edition, Manila, 1637.)

Meyer, Adolf Bernhard.
1. "The distribution of the Negritos in the Philippine Islands and elsewhere". (Translated by C. S. Fox.) Dresden: Stengel & Co., 1899. 92, (3) pp. 8vo.

Meyer, Hans.
1. "Eine Weltreise". Leipzig: Verlag des Bibliographischen Instituts, 1885. 543, (1) pp. 8vo. Map and illustrations. Appendix entitled "Die Igorroten", pp. 505-543. (Another edition in Leipzig und Wien, 1890.)

Miller, Edward Y.
1. "The Bataks of Palawan". (Manila: Bureau of Public Printing, 1905.) In *Philippine Ethnological Survey Publications*, Vol. II, pp. 179-189. 6 plates.

Miller, Hugo H.
1. "Economic Conditions in the Philippines". Boston: "The Athenaeum Press", Ginn and Company, Proprietors, (1913). vii, (1) 373 pp. 8vo.

Miller, Merton L.
1. "The Mangyans of Mindoro". Reprinted from *The Philippine Journal of Science*, Vol. VII, Section D, pp. 135-156. 10 plates. Manila, Bureau of Printing, 1912.
2. "The Non-Christian People of Ambos Camarines". Reprinted from *The Philippine Journal of Science*, Vol. VI, Section D, pp. 321-325. 4 plates. Manila, Bureau of Printing, 1911.

Montano, Joseph.
1. "Rapport á M. le ministre de l'instruction publique sur une Mission aux Iles Philippines et en Malaisie (1879-1881)". (Paris: Imprimerie nationale, 1885.) 271-479 pp. Plates and maps. 8vo. (Reprinted from *Archives des missions scientifiques et littéraires*, Vol. 11.)
2. "Voyage aux Philippines et en Malaisie". Paris: Hachette et cie, 1886. viii, 351, (2) pp. Plates and folded map. 8vo.

Monteclaro, Pedro Alcantara.
1. "Maragtás", etc. (Iloilo): Pina-imprenta sg "El Tiempo", 1907. (2), 51 pp. Small 4to. (A history of the island of Panay, in the Panayan or Hiligainon dialect.)

Montero y Vidal, José.
1. "Historia de la piratería malayo-mahometana en Mindanao, Joló y Borneo". Madrid: Imprenta de M. Tello, 1888. 2 vols. 8vo.
2. "Historia general de Filipinas desde el descubrimiento de dichas islas hasta nuestros días". Madrid: Imprenta y fundación de Manuel Tello, 1887-1895. 3 vols. 8vo.

Naves, José.
1. "Gramática hispano-ilocana". Manila: Imprenta de "Amigos del País", 1876. (2), 469, (2), 8 pp. 8vo. (Another edition, Tambobong, 1892.)

Noceda, Juan de, and *Sanlucar*, Pedro de.
1. "Vocabulario de la Lengua Tagala", etc. Manila: Imprenta de Ramirez y Giraudier, 1860. (18), 642 pp. Folio. (First edition, Manila, 1754; second edition, Valladolid, 1832.)

Nolasco de Medio, Pedro.
1. "Gramática Ibanag-Castellana". 2nd ed. Manila: Imprenta de Santo Tomás, 1892. 397 pp. 12mo.

Pardo de Tavera, T. H.
1. "Las costumbres de los Tagalos de Filipinas, según el Padre Plasencia". Madrid: Tipografía de Manuel Gines Hernandez, 1892. 20 pp. 8vo. (First published in the *Revista contemporánea*, Madrid, June 15, 1892. Dutch translation by Kern, The Hague, 1892. German translation by Blumentritt, Berlin, 1893.)
2. "El Sanscrito en la lengua Tagalog". Paris: Parent, 1887. 55 pp. 8vo.

Parker, Luther.
1. "An English-Spanish-Pampango Dictionary". Manila: The American Book and News Co., 1905. 164 pp. 12mo.

Pastells, Pablo.
1. "Labor evangélica de los obreros de la Compañía de Jesus en las Islas Filipinas por el P. Francisco Colin de la misma Compañía. Nueva edición ilustrada con copia de notas y documentos para la crítica de la historia general de la soberanía de España en Filipinas". Barcelona: Imprenta y litografía de Henrich y Compañía, 1904. 3 vols. 4to.

Pellicer, Mariano.
1. "Arte de la lengua pangasinana o caboloan; corregido, aumentado, y llevando en sí mismo el compendio". Reimpreso en Manila: En la imprenta del Colegio de Santo Tomás, a cargo de Juan Cortada, 1862. 176, (4) pp. 8vo. (First edition, Manila, 1840?)

Perez, Angel.
1. "Igorrotes: estudio geográfico y etnográfico sobre algunos distritos del norte de Luzon", etc. Manila: Imp. de *El Mercantil*, 1902. Tomo primero (but no others printed.) XXI, (5), 419, (1) pp. 8vo. Plates.

Philippine Commission.
1. "Report of the Philippine Commission to the President". (January 31, 1900; and Dec. 20, 1900). Washington: Government Printing Office, 1900-1901. 4 vols. 8vo. Plates, folded sheets, and maps. Atlas. Folio.

Pierce, Charles C.
1. "The races of the Philippines—the Tagals". *In* American Academy of Political and Social Science; *Annals*, Vol. 18, (1901), pp. 21-39.

Porter, Ralph S.
1. "A Primer and Vocabulary of the Moro Dialect. (Magindanau)", etc. Washington: Government Printing Office, 1903, 77 pp. 8vo.

Puya y Ruiz, Adolfo.
1. "Filipinas. Descripción general de la provincia de Cagayan", Manila: M. Perez, hijo, 1885. 78, (2) pp. Folded maps. 16mo.
2. "Camarines Sur. Descripción general de esta provincia en Luzón", Manila: "La Oceanía española", 1887. 263 pp. Folded map 16mo.

Reed, William Allan.
1. "Negritos of Zambales". Manila: Bureau of Public Printing, 1904. 90 pp. 62 plates. Large 8vo. (Also in *Philippine Ethnological Survey Publications*, Vol. II, pp. 1-83. Manila, 1905.)

Reyes y Florentino, Isabelo de los.
1. "El Folk-Lore Filipino". Manila: Imprenta de Santa Cruz, 1889. 2 vols. Small 8vo.
2. "Historia de Ilocos". 2nd ed. Manila: Establecimiento tipográfico "La Opinión, 1890. 2 vols. Small 8vo. (First printed in Manila newspapers in 1888.)
3. "Die Tinguianen (Luzon)". *In* Kaiserlich-konigliche geographische Gesellschaft in Wien; *Mittheilungen*, Vol. 30, pp. 5-14, 69-77, 138-154. Wien, 1887. (Translated from the Spanish by F. Blumentritt, with notes.)

Rizal, José.
1. "Die transcription des Tagalog". Reprinted from *Bijdragen tot de taal-, land-en volkenkunde van Nederlandsch-Indie*, Vol. 42, pp. 311-320. 's Gravenhage, 1893. (Translated from the Spanish by F. Blumentritt.)

Robertson, James Alexander.
1. "The Igorots of Lepanto". Reprinted from *The Philippine Journal of Science*, Vol. IX, Section D, pp. 465-530. 9 plates, and map. Manila: Bureau of Printing, 1914.

Rodríguez, Ramón.
1. "Diccionario ibanag-español", etc. Manila: Imprenta de los Amigos del País, 1854. 280, 72, (4) pp. Folio.

Romualdez, Norberto.
1. "Bisayan Grammar", etc. (Samar-Leyte dialect.) Takloban, Leyte: "Pag Pahayag", 1908. 136 pp. 8 vo.
2. "Tagbanwa Alphabet, with some reforms", etc. Manila: Cultura Filipina, 1914. xiv, 24 pp. 8vo.

Saleeby, Najeeb Mitry.
1. "Studies in Moro History, Law, and Religion". Manila: Bureau of Public Printing, 1905. 107 pp. 16 plates. Folded diagrams. Large 8vo. (*Philippine Ethnological Survey Publications*, Vol. IV, pp. 1-107.)
2. "The History of Sulu". Manila: Bureau of Printing, 1908. (2), 283 pp. Maps and diagrams. Large 8vo. (Bureau of Science: *Division of Ethnology Publications*, Vol. IV, pp. 109-391.)
3. "Origin of the Malayan Filipinos". Manila: (Methodist Publishing Co.), 1912. In *Papers of the Philippine Academy*, Vol. I, pp. 1-37. 8vo.

Salvador, Celedonio.
1. "Final report on the investigation of the Dumagat People. Based on the suggestive outline prepared by H. Otley Beyer, Bureau of Science". Manila, 1913. 60 typewritten pages. 10 maps, diagrams, etc. Unpublished. (Copies in the records of the Bureau of Education, and in the Beyer Collection of Filipiniana.)

San Agustín, Andrés de.
1. "Arte de la lengua bicol. Dálo a luz corregido y adicionado en obsequio a sus hermanos Manuel M. Crespo". Manila: Ramirez y Giraudier, 1879. xii, 239, (2) pp. 8vo. (First edition, Manila, 1647; another edition, Sampaloc, 1795.)

Sanchez de la Rosa, Antonio.
1. "Diccionario español-bisaya para las provincias de Sámar y Leyte. Corregido y aumentado por el R. P. Fr. Antonio Valeriano Alcázar". 3rd ed. Manila: Imp. y Lit. de Santos y Bernal, 1914. 630, (8) pp. 4to. (Another edition, Manila, 1895.)
2. "Diccionario bisaya-español para las provincias de Sámar y Leyte. Corregido y aumentado por el R. P. Fr. Antonio Valeriano Alcázar. 3rd ed. Manila: Imp. y Lit. de Santos y Bernal, 1914. 440 pp. Colored map. 4to. (Another edition, Manila, 1895.)

Savage Landor, A. Henry.
1. "The Gems of the East", etc. New York and London: Harper & Brothers, Publishers, 1904. xiii, (3), 567 pp. 8vo. Plates, folded map, and folded diagrams.

Sawyer, Frederick H.
1. "The Inhabitants of the Philippines". New York: Charles Scribner's Sons, 1900. xxviii, 422 pp. 8vo. Plates, and folded map.

Schadenberg, Alexander.
1. "Die Bewohner von Sud-Mindanao und der Insel Samal". In *Zeitschrift fur Ethnologie*, Vol. 17, pp. 8-37, 45-57. Plates and map. Berlin, 1885.

Scheerer, Otto.
1. "The Nabaloi Dialect". In *Philippine Ethnological Survey Publications*, Vol. II, pp. 85-178. Map, and 23 plates. Manila: Bureau of Public Printing, 1905. Large 8vo.
2. "The Batán dialect as a member of the Philippine group of languages". *In* Bureau of Science; *Division of Ethnology Publications*, Vol. V, pp. 1-131. Folded diagrams. Manila: Bureau of Printing, 1908. Large 8vo.
3. "On the particles of relation of the Isinai language". Manila, 1913. 200 typewritten pages. Unpublished. (Copies in the records of the Bureau of Science, the University of the Philippines, the Beyer Collection of Filipiniana, and the private collection of Professor Scheerer.)
4. "On a quinary notation among the Ilongots of northern Luzon". Reprinted from *The Philippine Journal of Science*, Vol. VI, Section D, pp. 47-49. Manila: Bureau of Printing, 1911.
5. "Linguistic travelling notes from Cagayan (Luzon)". Reprinted from *Anthropos*, Vol. 4, pp. 801-804. Wien, 1909.

Schneider, E. E.
1. "Notes on the Mangyan Language". Reprinted from *The Philippine Journal of Science*, Vol. VII, Section D, pp. 157-178. Manila: Bureau of Printing, 1912.

Seidenadel, Carl Wilhelm.
1. "The first grammar of the language spoken by the Bontoc Igorot, with a vocabulary and texts", etc. Chicago: The Open Court Publishing Company, 1909. xxiv, 592 pp. 13 plates. Large 4to.

Serrano Laktaw, Pedro.
1. "Diccionario hispano-tagalog. Primera parte". Manila: Estab. tipográfico de La Opinión, 1889, 620, (4) pp. 4to.
2. "Diccionario Tagalog-Hispano. Segunda parte". Manila: Santos y Bernal, 1914. 1392 pp. 8vo.

Swift, Henry.
1. "A Study of the Iloco Language". Washington: Byron S. Adams, Printer, 1909. 172 pp. 8vo. (War Department, Document No. 327, Office of the Chief of Staff.)

Tenorio (a) Sigayán, José.
1. "Costumbres de los indios tírurayes, traducidas al español y anotadas por un padre misionero de la Compañía de Jesus". Manila: Amigos del País, 1892. 91 pp. 8vo.

Vanoverbergh, Morice.
1. "A grammar of Lepanto Igorot as it is spoken at Baúko". Manila: Bureau of Printing, 1916. 97 pp. Large 8vo. (*In* Bureau of Science; *Division of Ethnology Publications*, Vol. V, pp. 331-425.)

Venturillo, Manuel Hugo.
1. "Manners and Customs of the Tagbanuas and other Tribes of the Island of Palawan". In *Smithsonian Miscellaneous Collections*, Vol. 48, pp. 514-558. . . . Paper No. 1700. Washington: Government Printing Office, 1907. (Translated from the Spanish by Mrs. E. Y. Miller.)

Villamor, Ignacio.
1. "Ordalia". Manila: Imprenta de I. R. Morales, 1913. 14 pp. 8vo.

Villaverde, Juan Fernández.
1. "The Ifugaos of Quiangan and Vicinity". Reprinted from *The Philippine Journal of Science*, Vol. IV, Section A, pp. 237-262. 15 plates. Manila: Bureau of Printing, 1909. (Translated from the Spanish by Dean C. Worcester; with notes and an addendum by Levi E. Case.)
2. "Supersticiones de los Igorrotes Ifugaos". In *El Correo Sino Annamita*, Vol. 38, pp. 281-455. Folded chart and index. 8vo. Manila: Imprenta de Santo Tomás, 1912. (Edited with an introduction and notes, by Julian Malumbres.)

Waterman, Margaret P.
1. "A Vocabulary of Bontoc stems and their derivatives". Manila: Bureau of Printing, 1913. 63 pp. Large 8vo. (*In* Bureau of Science; *Division of Ethnology Publications*, Vol. V, pp. 239-300.)

Willcox, Cornelis DeWitt.
1. "The Head Hunters of Northern Luzon. From Ifugao to Kalinga. A Ride Through the Mountains of Northern Luzon. With an Appendix on the Independence of the Philippines". Kansas City, Mo., U. S. A.: Franklin Hudson Publishing Co., 1912. 304 pp. Plates. 8vo.

Williams, Harold W.
1. "Grammatische Skizze der Ilocano-Sprache". Munchen: Straub, 1904. 82 pp. 8vo.

Worcester, Dean Conant.
1. "The Non-Christian Tribes of Northern Luzon". Reprinted from *The Philippine Journal of Science*, Vol. I, pp. 791-875. 67 plates. Manila: Bureau of Printing, 1906.
2. "The Philippine Islands and their People". New York: The Macmillan Company, 1898. xix, (1) 529 pp. Map, and illustrations. Large 8vo. (Several later reprints, but text unchanged.)
3. "The Philippines Past and Present". New York: The Macmillan Company, 1914. 2 vols. 128 plates. 8vo. (Second edition, with an additional chapter, 1915.)
4. "Head-hunters of Northern Luzon". In *The National Geographic Magazine*, Vol. 23, pp. 833-930. With 102 illustrations and map. Washington, D. C., 1912.
5. "The Non-Christian Peoples of the Philippine Islands". In *The National Geographic Magazine*, Vol. 24, pp. 1157-1256. With 32 pp. of illustrations in eight colors. Washington, 1913.

Wright, Hamilton M.
1. "A Handbook of the Philippines". Chicago: A. C. McClurg & Co., 1907. xvii, (1), 431 pp. 3 maps and 150 illustrations. 8vo. (Second edition, September, 1908.)

ADDENDA

The following additional titles, though not specifically cited in the previous pages, are of special interest to students interested in Philippine ethnography and linguistics:

Artigas y Cueva, Manuel.
1. "Reseña de la Provincia de Leyte. Estudio histórico bio-bibliográfico". Manila: Imprenta "Cultura Filipina", 1914. (4), 463, (1), III pp. 8vo.
2. "Historia de Filipinas". Manila: Imp. "La Pilarica", Raon 303, Sta. Cruz, 1916. 687 pp. 12mo.

Blake, Frank R.
(Several papers on Philippine linguistics, published chiefly in American scientific journals. Specific citations not available.)

Conant, Carlos Everett.
(Several additional papers on Philippine linguistics; specific citations not available.)

Lacalle y Sanchez, José de.
1. "Tierras y Razas del archipiélago filipino". Manila: Establecimiento tipográfico del Colegio de Santo Tomás, a cargo de D. Gervasio Memije, 1886. 290, (5) pp. 8vo.

Marcilla y Martin, Cipriano.
1. Estudio de los antiguos alfabetos filipinos". Malabon: Tipo-litografía del Asilo de huérfanos, 1895. 107, (2) pp. Facsimiles and folded diagrams. 4to.

Ponce y Collantes, Mariano.
1. "El Folk-lore Bulaqueño". In *Reyes y Florentino*, Isabelo de los, (1); Vol. II, pp. 41-80. Manila, 1889.

Robertson, James Alexander.
2. "The social structure of, and ideas of law among, early Philippine peoples; and a recently-discovered pre-Hispanic criminal code of the Philippine Islands". Reprinted from *The Pacific Ocean in History*, by H. Morse Stephens and Herbert E. Bolton; New York: The Macmillan Company, 1917. Pp. 160-191. 8vo.

Veyra, Jaime C. de, and *Ponce*, Mariano.
1. "Efemérides Filipinas" (Con prólogo de Epifanio de los Santos). Vol. I. Manila: 1914, Imprenta y Librería de I. R. Morales. XX, 342 pp. 8vo. (Vol. II not yet published.)